

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1998

Utgiven i Helsingfors den 16 december 1998

Nr 944—952

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
944	Lag om ändring av 5 a och 8 § lagen om gottgörelse för bolagsskatt .....	2577
945	Lag om ändring av 122 § inkomstskattelagen .....	2579
946	Lag om ändring av 17 och 26 § lagen om beskattningsförfarande .....	2580
947	Lag om ändring av lagen om statens bostadsfond .....	2581
948	Förordning om pedagogisk behörighet för lärare inom vissa konstområden .....	2582
949	Plakat om fyra tacksägelse-, bot- och böndagar vilka högtidligen skall firas i hela riket år 1999	2584
950	Jord- och skogsbruksministeriets beslut om kontrollcentralens för växtproduktion avgiftsbelagda prestationer .....	2588
951	Social- och hälsovårdsministeriets beslut om amortering år 1999 av det ansvarsunderskott som föranletts av sänkning år 1994 av försäkringspremien för försäkring enligt i lagen om pension för arbetstagare stadgade minimivillkor samt försäkringspremien för försäkring enligt lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden och lagen om pension för konstnärer och särskilda grupper av arbetstagare .....	2591
952	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om vissa beslut .....	2592

## Nr 944

### Lag

#### om ändring av 5 a och 8 § lagen om gottgörelse för bolagsskatt

Given i Helsingfors den 14 december 1998

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i lagen den 29 december 1988 om gottgörelse för bolagsskatt (1232/1988) 5 a § 2 mom. och 8 § 4 mom., sådana de lyder i lag 1391/1995, samt fogas till 5 a §, sådan den lyder i nämnda lag 1391/1995 och i lag 1735/1995, ett nytt 2 mom., varvid det ändrade 2 mom. och nuvarande 3 och 4 mom. blir 3—5 mom., samt till 8 §, sådan den lyder i lagarna 1192/1989 och 1542/1992 samt i nämnda lag 1391/1995, ett nytt 4 mom., varvid det ändrade 4 mom. blir 5 mom., som följer:

#### 5 a §

Utän hinder av 1 mom. avdras ett börsbolags oanvända gottgörelse, om mer än hälften av de aktier i bolaget vilka inte är föremål för offentlig handel inte har bytt ägare på det sätt som avses i 1 mom. I detta fall anses de aktier som börsbolaget äger inte ha bytt ägare vid tillämpningen av sista mening i 1 mom.

Utän hinder av 1 och 2 mom. kan det skatteverk som verkställer beskattningen av särskilda skäl, när det med tanke på samfun-

dets fortsatta verksamhet är behövtigt, på ansökan bevilja rätt att avdra oanvända gottgörelser.

#### 8 §

Utän hinder av 1 mom. beaktas ett börsbolags skatteöverskott, om mer än hälften av de aktier i bolaget vilka inte är föremål för offentlig handel inte har bytt ägare på det sätt som avses i 3 mom. I detta fall anses de

RP 201/1998  
StaUB 43/1998  
RSv 167/1998

aktier som börsbolaget äger inte ha bytt ägare vid tillämpningen av sista meningen i 3 mom.

Utan hinder av 3 och 4 mom. kan det skatteverk som verkställer beskattningen av särskilda skäl, när det med tanke på bolagets fortsatta verksamhet är behövt, på ansökan bevilja rätt att beakta skatteöverskott.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1999.

Helsingfors den 14 december 1998

**Republikens President**  
**MARTTI AHTISAARI**

Lagen tillämpas på ägarbyten i vilka den ägarandel som avses i 5 a § och 8 § 3 mom. lagen om gottgörelse för bolagsskatt överskrids den dag lagen träder i kraft eller där-  
efter.

Lagens 5 a § 3 mom. och 8 § 5 mom. tillämpas dock på ansökningar som är anhängiga när lagen träder i kraft och på ansökningar som gjorts senare.

*Minister Jouko Skinnari*

Nr 945

**L a g****om ändring av 122 § inkomstskattelagen**

Given i Helsingfors den 14 december 1998

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i inkomstskattelagen av den 30 december 1992 (1535/1992) 122 §, sådan den lyder i lagarna 624/1994 och 1565/1995, som följer:

## 122 §

*Inverkan av ägarväxling på rätten att dra av förluster*

Samfunds och näringsammanslutningars förluster får inte dras av, om över hälften av aktierna eller andelarna däri under eller efter förluståret har bytt ägare till följd av något annat förvärv än arv eller testamente eller om över hälften av medlemmarna har ersatts med nya. Om motsvarande ägarbyte har skett i ett samfund eller en sammanslutning som äger minst 20 procent av aktierna eller andelarna i ett förlustbringande företag, anses de aktier och andelar som samfundet eller sammanslutningen äger ha bytt ägare.

Utän hinder av 1 mom. avdras ett börsbolags förlust, om mer än hälften av de aktier i bolaget vilka inte är föremål för offentlig handel inte har bytt ägare på det sätt som avses i 1 mom. I detta fall anses de aktier som börsbolaget äger inte ha bytt ägare vid tillämpningen av sista meningen i 1 mom.

Utän hinder av 1 och 2 mom. kan det skatteverk som verkställer beskattningen av särskilda skäl, när det är påkallat med hän-

syn till samfundets eller sammanslutningens fortsatta verksamhet, på ansökan bevilja rätt att dra av förlust.

Aktiebolag och andelslag får dock avdra förlust med stöd av tillstånd som avses i 3 mom. endast till den del som samfundets inkomst under skatteåret före förlustavdrag överskrider beloppet av det koncernbidrag som samfundet erhållit och som avses i lagen om koncernbidrag vid beskattningen (825/1986). Skatteverket kan på de grunder som avses i 3 mom. bevilja tillstånd att dra av hela förlusten, om de i 3 § lagen om koncernbidrag vid beskattningen avsedda villkoren för att ge koncernbidrag har uppfyllts redan före ägarbytet enligt 1 mom.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1999.

Lagen tillämpas på ägarbyten i vilka den ägarandel som avses i 1 mom. överskrider den dag lagen träder i kraft eller därefter.

Lagens 122 § 3 mom. tillämpas dock på ansökningar som är anhängiga när lagen träder i kraft och på ansökningar som gjorts senare.

Helsingfors den 14 december 1998

**Republikens President****MARTTI AHTISAARI**Minister *Jouko Skinnari*

## Nr 946

**L a g****om ändring av 17 och 26 § lagen om beskattningsförfarande**

Given i Helsingfors den 14 december 1998

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen den 18 december 1995 om beskattningsförfarande (1558/1995) 17 § 1 mom.  
och 26 § 1 mom., av dessa 26 § 1 mom. sådant det lyder i lag 505/1998, som följer:

## 17 §

*Utomståendes allmänna skyldighet att lämna  
andra uppgifter*

Placeringsfonder skall för beskattningen tillstålla skatteförvaltningen nödvändiga uppgifter om antalen placeringsfondsandelar som skattskyldiga äger samt om inlösta placeringsfondsandelar. Även telefonsamfund och samfund, som är huvudägare i ett telefonsamfund, skall för beskattningen tillstålla skatteförvaltningen nödvändiga uppgifter om sådana aktier, andelsbevis eller medlemsböcker som telefonsamfundens delägare eller medlemmar äger vid utgången av kalenderåret, om delägarskap eller medlemskap och kundstatus i samfundet har separerats från

Helsingfors den 14 december 1998

varandra. Ett telefonsamfund är dock inte skyldigt att lämna uppgifter till den del telefonsamfundets aktier har tagits upp till handel på fondbörs.

## 26 §

*Allmänna principer*

I beskattningsförfarandet och i andra åtgärder i samband med beskattningen skall skatttagarnas och den skattskyldiges intressen beaktas på lika grunder.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1999.

**Republikens President**  
**MARTTI AHTISAARI**

Minister Jouko Skinnari

Nr 947

**Lag****om ändring av lagen om statens bostadsfond**

Given i Helsingfors den 14 december 1998

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i lagen den 15 december 1989 om statens bostadsfond (1144/1989) 2 § 5 mom.,  
 sådant det lyder i lag 208/1996, och  
*ändras* 7 § 1 mom., sådant det lyder i nämnda lag 208/1996, som följer:

## 7 §

I samband med behandlingen av statsbudgeten skall

1) fastställas maximibeloppet av de lån som beviljas eller för vilka betalas räntestöd av bostadsfondens i 2 § avsedda medel, som står utanför statsbudgeten, med undantag för lån enligt lagen om räntestödslån för anskaffande av ägarbostad (639/1982),

2) fastställas maximibeloppet av den statsborgen i anslutning till bostadslån som föranleder att ersättningar betalas av bostadsfondens i 2 § avsedda medel, som står utanför statsbudgeten,

3) fastställas maximibeloppen av lån som

tas upp för bostadsfonden, lån som värdepapperiseras, värdepapper som köps och tilläggsäkerheter, samt

4) beslutas om eventuell överföring till bostadsfonden eller ur fonden till statsbudgeten.

-----  
 Denna lag träder i kraft den 1 januari 1999.

Denna lag tillämpas också på sådan räntes-avkastning på medlen på statens bostadsfunds samlingskonto i statens centralbokföring som erhållits och som inte bokförts som intäkter före lagens ikraftträdande.

Helsingfors den 14 december 1998

**Republikens President**  
**MARTTI AHTISAARI**

Minister *Sinikka Mönkäre*

Nr 948

**Förordning****om pedagogisk behörighet för lärare inom vissa konstområden**

Given i Helsingfors den 14 december 1998

På föredragning av undervisningsministern föreskrivs med stöd av 57 § 1 mom. grundskolelagen av den 27 maj 1983 (476/1983), 31 § 1 mom. gymnasielagen av samma dag (477/1983), 25 § 1 mom. lagen den 10 april 1987 om yrkesläroanstalter (487/1987), 19 § lagen den 3 mars 1995 om yrkeshögskolestudier (255/1995), 9 § lagen den 7 april 1995 om musikleäroanstalter (516/1995), 5 § 2 mom. lagen den 17 december 1993 om folkhögskolor med statsandel (1218/1993) och 7 § 1 mom. lagen den 3 augusti 1992 om medborgarinstitut (722/1992),

av dessa lagrum 57 § 1 mom. grundskolelagen sådant det lyder i lag 707/1992 och 31 § 1 mom. gymnasielagen sådant det lyder i lag 708/1992:

## 1 §

Utan hinder av 102 § 1 mom. 3 punkten och 4 mom. grundskoleförordningen (718/1984), 78 § 1 mom. 3 punkten och 4 mom. gymnasieförordningen (719/1984), 2 § 1 mom. och 3 § förordningen om skola som ersätter grundskolan och om privat gymnasium (720/1984), 21 § 2 mom. förordningen om vuxengymnasier (660/1994), 35 § 6 mom. förordningen om läroanstalter för hemslöjd och konstindustri (495/1987), 37 § 5 a-punkten förordningen om läroanstalter för konst och mediekultur (147/1989), 26 § 3 mom. förordningen om yrkeshögskolestudier (256/1995), 2 § 2 mom. förordningen om folkhögskolor med statsandel (1219/1993) och 6 § 1 mom. förordningen om medborgarinstitut (1313/1992) krävs inte pedagogiska studier för lärare av en lektor i bildkonstämnen i grundskolan, en skola som ersätter grundskolan eller ett vuxengymnasium, av en yngre eller äldre lektor i bildkonstämnen vid ett kommunalt eller privat gymnasium, av en lektor i yrkesämnen vid en läroanstalt för hemslöjd och konstindustri eller vid en läroanstalt för konst och mediekultur, av en överlärare eller

lektor i hantverk och konstindustri eller i mediekultur och bildkonst vid en yrkeshögskola eller av en tjänsteinnehavare eller befattningshavare i bildkonstämnen vid en folkhögskola med statsandel eller vid ett medborgarinstitut, om personen i fråga vid Konstindustriella högskolan har slutfört minst 35 studieveckors pedagogiska studier för konstnärer.

Utan hinder av vad som föreskrivs i de bestämmelser som nämns i 1 mom. och i 9 § förordningen om musikleäroanstalter (880/1995) krävs inte pedagogiska studier för lärare av en lektor i teater, muntlig framställning eller dans i grundskolan, en skola som ersätter grundskolan eller ett vuxengymnasium, av en yngre eller äldre lektor i teater, muntlig framställning eller dans vid ett kommunalt eller privat gymnasium, av en lektor i yrkesämnen vid en läroanstalt för konst och mediekultur, av en överlärare eller lektor i teater och dans vid en yrkeshögskola, av en lärare i dans vid en musikleäroanstalt eller av en tjänsteinnehavare eller befattningshavare i teater, muntlig framställning eller dans vid en folkhögskola med statsandel eller vid ett medborgarinstitut, om

personen i fråga vid Teaterhögskolan har slutfört minst 35 studieveckors pedagogiska studier för konstnärer.

Utan hinder av vad som föreskrivs i de bestämmelser som nämns i 1 och 2 mom. krävs inte pedagogiska studier för lärare av en lektor i dans i grundskolan, en skola som ersätter grundskolan eller ett vuxengymnasium, av en yngre eller äldre lektor i dans vid ett kommunalt eller privat gymnasium, av en lektor i yrkesämnen vid en läroanstalt för konst och mediekultur, av en överlärare eller lektor i teater och dans vid en yrkeshögskola, av en lärare i dans vid en musickläroanstalt eller av en tjänsteinnehavare eller befattningshavare i dans vid en folk-

högskola med statsandel eller vid ett medborgarinstitut, om personen i fråga vid Teaterhögskolan har avlagt högre högskoleexamen inom utbildningsprogrammet för danslärare.

#### 2 §

För att uppnå pedagogisk behörighet på det sätt som avses i 1 § skall de pedagogiska studierna för konstnärer eller avläggandet av examen enligt utbildningsprogrammet för danslärare ha inletts före den 1 januari 1998.

#### 3 §

Denna förordning träder i kraft den 21 december 1998.

Helsingfors den 14 december 1998

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 949

**Plakat****om fyra tacksägelse-, bot- och böndagar vilka högtidligen skall firas i hela riket år 1999**

Givet i Helsingfors den 14 december 1998

Grunden för den kristna världsbilden och livssynen är Bibelns ord om Gud som verkar i historien och hans väsen: "en är Gud och allas fader, han som står över allting, verkar genom allt och finns i allt." Ef. 4:6. Till Guds väsen hör såväl hans allsmäktighet som hans kärlek. "Och Herren gick förbi honom, där han stod, och utropade: "Herren! Herren! — en Gud, barmhärtig och nådig, långmodig och stor i mildhet och trofasthet." Andra Moseboken 34:6. Ur Bibeln har de kristna kyrkorna inhämtat läran om Gud. Den kristna gudsbilden har lett till en betoning av det unika värde som allt levande, människorna och skapelsen, har. Detta har givit stoffet till vårt folks andliga tillväxt. Tilliten till Gud har givit kraft under svåra tider och hans kärlek har fått oss att anstränga oss för varandras bästa.

Det århundrade som nu går mot sitt slut har kännetecknats av kraftiga förändringar i människors levnadsförhållanden. Världen förefaller att ha krympt. Folkens öden har på många sätt gripit in i varandra. Förutom en positiv utveckling har detta också lett till plågsamma sammandrabbningar, kriser och krig. Nationell självskhet har tagit sig uttryck i fientlighet och förtryck. Den kristna gudsbilden finns koncentrerat uttryckt i första budordet: "Jag är Herren, din Gud." På denna grund skall vi som folk bygga vårt liv. Gud har skapat allting och sagt sig vara alltings Herre. Ur denna enhet, som omfattar hela skapelsen, borde vi söka byggstenarna också för vår nationella identitet och eftersträva en helande växelverkan i kontakten med andra folk. Kristus leder oss genom det

dubbla kärleksbudet "Du skall älska Herren din Gud av hela ditt hjärta och med hela din själ och med hela din kraft och med hela ditt förstånd, och din nästa som dig själv." Luk. 10:27.

På senare tid har de ungas ställning uppmärksammas i vårt land. Ungdomarna intar en nyckelställning när man försöker säkerställa en positiv samhällsutveckling och ökad respekt människor emellan. Det är inte egalt på vilka värden de unga bygger landets framtid. I denna fråga har alla fostrare och i synnerhet familjen ett stort ansvar. Familjen står i centrum när det gäller att arbeta för att skapa en trygg uppväxtmiljö för nästa generation och att förmedla livserfarenhet och ett kulturellt arv till efterföljande generationer.

Det sista året under detta århundrade firas som de äldres år. Att respektera deras livsverk och ta lärdom av det innebär samtidigt att sätta värde på vårt folks historia och kultur. De som nu nått ålderdomen har spelat en avgörande roll för att trygga vårt lands självständighet och bygga upp landets ekonomi och kultur. Vårt nationella välstånd bygger till stor del på deras arbete.

Enligt den kristna människosynen innebär ålderdomen respekt för människans hela levnadslapp. Människan är som Guds avbild värdefull oberoende av ålder, social ställning eller nytta. Vi måste tillsammans garantera alla ett människovärdigt liv och skapa förutsättningar för växelverkan mellan olika åldrar.

Den kristna läran om Gud har redan i århundraden genomsyrat vårt folks tänkesätt



och andliga utveckling. Genom gudstron har vårt folk fått kraft i svårigheter och vishet vid viktiga beslut. Den kristna gudsbilden har på ett konstruktivt sätt fått oss att värdera det förgångna och utifrån det se möjligheter att göra bättring och känna tacksamhet.

Regeringen har med iakttagande av gammal kristlig sed beslutat att allmänna tacksägelse-, bot- och böndagar år 1999 skall högtidlighållas under fyra söndagar, nämligen

den 24 januari, den 2 maj, den 26 september och den 24 oktober, samt till ämne för predikan på dessa böndagar fastställt bifogade texter. Medborgarna i republiken uppmanas att delta i dessa gemensamma gudstjänster samt att även i hemmen fördjupa sig i den kristna trons eviga sanningar. Det åligger alla som det vederbör att tillkännage detta beslut och övervaka dess efterlevnad.

Helsingfors den 14 december 1998

**Republikens President**  
**MARTTI AHTISAARI**

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

## Böndagarnas datum och texter år 1999

### 1 böndagen den 24 januari

#### Ps. 100

Hylla Herren, hela världen,  
tjåna Herren med glådje,  
tråd fram inför honom med jubelrop!  
Besinna att Herren är Gud,  
han har gjort oss och vi är hans,  
hans folk, fåren i hans hjord.  
Gå in genom hans portar med tacksågelse,  
kom till hans förgårdar med lovsång.  
Tacka honom, prisa hans namn,  
ty Herren är god,  
evigt varar hans nåd,  
från slåkte till slåkte hans trofasthet.

#### 2 Mos. 34: 5—6

Då steg Herren ned i molnskyn. Och han ställde sig där nära intill honom och åkallade Herrens namn. Och Herren gick förbi honom, där han stod, och utropade: "Herren! Herren! — en Gud, barmhärtig och nådig, långmodig och stor i mildhet och trofasthet.

#### Ef. 4: 3—6

Stråva efter att med friden som band bevara den andliga enheten: en enda kropp och en enda ande, liksom ni en gång kallades till ett och samma hopp. En är Herren, en är tron, ett är dopet, en är Gud och allas fader, han som står över allting, verkar genom allt och finns i allt.

### 2 böndagen den 2 maj

#### Ps. 71 1—3, 5, 9, 15, 18—19

Till dig, Herre, tar jag min tillflykt,  
svik mig aldrig!  
Du som är trofast, hjälp mig, befria mig,

lyssna på mig och rädda mig.  
Var min klippa dit jag kan fly,  
borgen där jag finner räddning.  
Ja, du är min klippa och min borg.  
Du är mitt hopp, o Herre, min Gud,  
min trygghet ånda från min ungdom.  
Stöt inte bort mig på min ålderdom,  
överge mig inte, när krafterna sviker.  
Jag vill vittna om din trofasthet,  
ständigt vittna om den hjälp du ger,  
fast jag aldrig förmår det till fullo.  
Överge mig inte, o Gud,  
när jag är gammal och mitt hår har grånat,  
låt mig förkunna din kraft för nya slåkten.  
Din makt och trofasthet, o Gud, når upp till skyarna.  
Du som gör stora ting,  
Gud, vem är som du?

#### 1 Petr. 3: 13—17

Vem kan göra er något ont om ni arbetar för det goda? Om ni också får lida för rättfärdighetens skull är ni saliga. Var inte rädda, låt dem inte skrämma er. Men Herren, Kristus, skall ni hålla helig i era hjärtan. Var alltid beredda att svara var och en som kräver besked om ert hopp. Men gör det ödmjukt och respektfullt i medvetande om er goda sak, så att de som talar illa om ert fromma liv i Kristus får skämmas för sitt förtal. Bättre lida för goda gärningar, om det är Guds vilja, än för onda.

#### Luk. 10: 25—28

En laglärd som ville sätta honom på prov reste sig och sade: "Mästare, vad skall jag göra för att vinna evigt liv?" Jesus sade: "Vad står det i lagen? Hur lyder orden?" Han svarade: "Du skall älska Herren din Gud av hela ditt hjärta och med hela din själ och med hela din kraft och med hela ditt förstånd, och din nästa som dig själv." Jesus sade: "Det är rätt. Gör det, så får du leva."

**3 böndagen  
den 26 september**

**4 Mos. 23: 18—20**

Då hov han upp sin röst och kvad:  
— Stå upp, Balak, och hör;  
Lyssna till mig, du Sippors son.  
Gud är icke en människa, så att han kan ljuga,  
Icke en människoson, så att han kan ångra något.  
Skulle han säga något och icke göra det,  
Tala något och icke fullborda det?  
Se, att välsigna har jag fått i uppdrag;  
Han har välsignat, och jag kan icke rygga det.

**Hebr. 13: 1—3, 5**

Håll broderskärleken levande. Kom ihåg att visa gästfrihet, ty det har hänt att de som gjort det har haft änglar till gäster utan att veta om det. Tänk på dem som sitter i fångelse, som om ni var fångar med dem. Tänk på dem som blir misshandlade, som om det gällde er egen kropp. Lev inte för pengar; nöj er med vad ni har. Gud själv har sagt: Jag skall aldrig överge dig, aldrig svika dig.

**Joh. 6: 33—35**

Guds bröd är det bröd som kommer ner från himlen och ger världen liv.” De bad honom då: ”Herre, ge oss alltid det brödet.” Jesus svarade: ”Jag är livets bröd. Den som kommer till mig skall aldrig hungra, och den som tror på mig skall aldrig någonsin törsta.

**4 böndagen  
den 24 oktober**

**Ps. 77: 12—16, 21**

Men jag minns Herrens gärningar,  
jag minns dina forna under.  
Jag tänker på allt vad du gjort  
och begrundar dina stora verk.  
I helighet, Gud, går du fram.  
Vilken gud är så stor som du, o Gud?  
Du är den Gud som gör under,  
du visade folken din kraft.  
Med stark arm befriade du ditt folk,  
Jakobs och Josefs ättlingar.  
Du ledde ditt folk som en hjord,  
dess herdar var Mose och Aron.

**Ef. 2: 17—20**

Han har kommit med budskap om fred för er som var långt borta och fred för dem som var nära. Ty genom honom kan både vi och ni nalkas Fadern, i en enda Ande. Alltså är ni inte längre gäster och främlingar utan äger samma medborgarskap som de heliga och har ert hem hos Gud. Ni har fogats in i den byggnad som har apostlarna och profeterna till grund och Kristus Jesus själv till hörnsten.

**Luk. 14: 12—14**

Till sin värd sade han: ”När du bjuder på middag eller någon annan måltid, bjud då inte dina vänner eller bröder eller släktingar eller rika grannar, så att de bjuder tillbaka och det blir din belöning. Nej, när du skall ha en fest, så bjud fattiga och krymplingar, lytta och blinda. Salig är du då, eftersom de inte kan ge dig någon belöning; belöningen får du vid de rättfärdigas uppståndelse.”

## Nr 950

**Jord- och skogsbruksministeriets beslut  
om kontrollcentralens för växtproduktion avgiftsbelagda prestationer**

Utfärdat i Helsingfors den 10 december 1998

Jord- och skogsbruksministeriet har med stöd av 8 § lagen den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992), sådant detta lagrum lyder i lag 384/1994, och lagen den 10 januari 1997 om arbetskrafts- och näringscentraler (23/1997) beslutat:

## 1 §

*Tillämpningsområde*

Detta beslut gäller avgifterna och avgiftsstorleken i fråga om prestationer som utförs av eller på uppdrag av kontrollcentralen för växtproduktion med stöd av växtskyddslagen (1203/1994), lagen om plantmaterial (1205/1994), lagen om handel med utsäde (233/1993), foderlagen (396/1998), jord- och skogsbruksministeriets beslut om ekologisk jordbruksproduktion samt om anordnande av övervakningen av ekologiskt producerade jordbruksprodukter och livsmedel (1339/1995), jord- och skogsbruksministeriets beslut om ordnande av kontrollen över kvalitetsklassificeringen av frukt och grönsaker (jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling 4/1995) och jord- och skogsbruksministeriets beslut om officiellt godkännande av institutioner som testar växtskyddsmedel (jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling 136/1998) samt prestationer som faktureras på företagsekonomiska grunder.

## 2 §

*Avgiftsfria prestationer*

Följande prestationer är avgiftsfria:

- 1) marknadsövervakning som utförs med

stöd av de lagar och beslut som nämns i 1 § samt planering och styrning av denna,

- 2) planering och styrning av kontrollen av ekologisk produktion,

- 3) införande i registret över ekologisk jordbruksproduktion 4H-medlemmars odlingar som är mindre än 0,15 hektar,

- 4) upprätthållande av växtskyddsregistret och införande i registret, och

- 5) salmonellaanalyser som företas med stöd av foderlagen samt analyser av menliga ämnen som ingår i övervakningsprogrammen.

## 3 §

*Offentligrättsliga prestationer*

Följande offentligrättsliga prestationer är avgiftsbelagda:

- 1) kontroller och inspektioner enligt växtskyddslagen och lagen om plantmaterial, inklusive utfärdande av sundhetscertifikat, beviljande av rätten att använda växtpass, sådant godkännande av verksamhetsidkare som lagen om plantmaterial förutsätter och utfärdande av intyg samt tillstånd,

- 2) godkännande av egenkontrollen i fråga om kvalitetsklassificering av frukt och grönsaker, utfärdande av kvalitetskontrollintyg och kontroll av kvalitetsklassificeringen i fråga om produktpartier,

- 3) i lagen om handel med utsäde avsedd

utsädescertifiering, införande av utsädespackerier och importörer i register, importtillstånd, övriga tillstånd och intyg,

4) i foderlagen avsedd kontroll av foderfabrikat, godkännande och registrering av vissa verksamhetsidkare, godkännande av verksamhetsidkares egenkontroll, övervakning av egenkontrollen, annan kontroll av tillverkningen och granskning av ansökningar om godkännande,

5) kontroll av ekologisk produktion och registrering av verksamhetsidkare, samt

6) utlåtande avgivet för officiellt godkännande av institutioner som testar växtskyddsmedel och tillsynskontroller i en officiellt godkänd institution.

För de prestationer som nämns i 1 mom. tas det ut en avgift som motsvarar självkostnadsvärdet för prestationen. För vissa prestationer tas avgift ändå ut som fasta avgifter enligt bifogade avgiftstabell.

Inom kontrollen av certifierad plantproduktion kan avgifter tas ut till ett lägre belopp än prestationens självkostnadsvärde så, att hälften av certifieringskostnaderna för basmaterialet och för den övriga produktionen täcks.

#### 4 §

##### *Prestationer som prissätts på företagsekonomiska grunder*

Kontrollcentralen för växtproduktion prissätter följande prestationer på företagsekonomiska grunder:

1) utbildnings-, konsult- och sakkunniguppgifter,

2) publikationer, förteckningar, handböcker, kopior och avskrifter,

3) användning av lokaler och apparater,

4) avsändnings- och postningstjänster som gäller andra prestationer än de som avses i 2 och 3 §, och

Helsingfors den 10 december 1998

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

5) övriga tjänster och prestationer som baserar sig på beställning eller på uppdrag.

Kontrollcentralen för växtproduktion får bevilja rabatt på avgifterna för laboratorieundersökningar av övervakningsprover som hänför sig till produktion vilken omfattas av egenkontroll i fråga om fodertillverkare godkända av kontrollcentralen samt på avgifter för gödsel- och bekämpningsmedelsanalyser, om detta är företagsekonomiskt befogat och anslag för ändamålet har anvisats i statsbudgeten.

#### 5 §

##### *Fakturerings och uppbörd*

Arbetskrafts- och näringscentralernas jordbruksavdelningar bistår kontrollcentralen för växtproduktion vid faktureringen och uppbörden av de prestationer som avses i detta beslut.

#### 6 §

##### *Ikraftträdande*

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 1999 och gäller till och med den 31 december 2000.

Genom detta beslut upphävs jord- och skogsbruksministeriets beslut av den 15 november 1995 om avgifter för vissa prestationer av kontrollcentralen för växtproduktion (1284/1995).

För prestationer som beställts innan detta beslut trätt i kraft uppbärs avgift enligt det avgiftsbeslut som varit gällande före detta besluts ikraftträdande.

Åtgärder som verkställigheten av beslutet förutsätter får vidtas innan beslutet träder i kraft.

Överinspektör Timo Rämänen

**AVGIFTSTABELL****Växtskydd och plantmaterial**

Utfärdande av internationellt sundhetscertifikat eller certifikat för återutförelse	
— ifyllt av KTTK .....	120 mk
— förhandsifyllt av exportören .....	60 mk
Annat intyg som utfärdas på begäran .....	120 mk
Importtillstånd .....	250 mk
Övriga tillstånd .....	250 mk

**Kvalitetsklassificering av frukt och grönsaker**

Utfärdande av intyg över kvalitetskontroll av frukt och grönsaker (export)	
— ifyllt av KTTK .....	120 mk
— förhandsifyllt av exportören .....	60 mk

**Ekologisk produktion**

Införande av producent i registret .....	400 mk
--	--------

**Utsädeshandel**

Införande av utsädespackeri i registret (nytt packeri) .....	600 mk
Införande av utsädespackeri i registret (upprepat införande) .....	300 mk
Införande av importör i registret .....	250 mk
Importtillstånd .....	250 mk
Övriga tillstånd .....	250 mk
Utfärdande av internationellt kontrollintyg .....	120 mk

Nr 951

**Social- och hälsovårdsministeriets beslut**

**om amortering år 1999 av det ansvarsunderskott som föranletts av sänkning år 1994 av försäkringspremien för försäkring enligt i lagen om pension för arbetstagare stadgade minimivillkor samt försäkringspremien för försäkring enligt lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden och lagen om pension för konstnärer och särskilda grupper av arbetstagare**

Utfärdat i Helsingfors den 10 december 1998

Social- och hälsovårdsministeriet har med stöd av 2 § 1 mom. lagen den 30 december om temporär sänkning 1994 av den i lagen om pension för arbetstagare, lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden och lagen om pension för konstnärer och särskilda grupper av arbetstagare föreskrivna försäkringspremien samt om företagares försäkringspremie 1994 (1536/1993), sådant detta lagrum lyder i lag 1746/1995, beslutat:

1 §  
Procentsatsen för den premie som avses i 2 § lagen om temporär sänkning 1994 av den i lagen om pension för arbetstagare, lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden och lagen om pension för konstnärer och särskilda grupper av arbetstagare föreskrivna försäkringspremien samt

om företagares försäkringspremie 1994 och som uppbärs för amortering av ansvarsunderskottet är 0,4 år 1999.

2 §  
Detta beslut träder i kraft den 1 januari 1999.

Helsingfors den 10 december 1998

Social- och hälsovårdsminister *Sinikka Mönkäre*

Överinspektör Maritta Hirvi

## Nr 952

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande  
om vissa beslut**

Utfärdat i Helsingfors den 10 december 1998

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 2 b § förordningen den 17 oktober 1980 om Finlands författningssamling (696/1980), sådant detta lagrum lyder i förordning av den 22 december 1993 (1364/1993):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande beslut:

Beslutets rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSMb om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om gödselmedel* .....	169/1998	10.12.1998	16.12.1998

Beslutet har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Beslutet kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, Elisabetsgatan 8, PB 250, 00171 Helsingfors, tfn (09) 134 211.

Helsingfors den 10 december 1998

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Överinspektör Marita Seppänen

\* Kommissionens direktiv 98/3/EG, EGT nr L 18, 23.1.1998, s. 25